川越市には輝く未来がある。

人と人、人と地域が協力してつながり、結び付きを広げていく。
先人から受け継いだ歴史や文化、豊かな自然を大切にしながら、
新たな価値を創造し、魅力を高めていく。
少子高齢化、環境問題など、さまざまな課題に対応しながら、
未来を見詰め、まちづくりを進めていく。
すべての市民が平和で安全で、安心して過ごせる未来に向けて。
川越には、輝く未来が待っている。



第五次 川越市総合計画

将来都市像

ずっと安心、もっと幸せ、
魅力あふれるまち　川越

市民と行政がともにまちづくりを進める上で
目指すべき当市の姿として、将来都市像を定めました。
また、将来都市像を実現するために、
8つの分野別の方向性に基づいて
各施策を推進します。

The Fifth Kawagoe City Comprehensive Plan

The city has established a vision for Kawagoe's future as a goal for citizens and the local government to work toward together in developing the community.
To achieve this vision, the city is promoting various measures based on eight different areas of focus.

Vision for the City's Future

A Safer, Happier, More Charming Kawagoe

こども・子育て

こどもや若者が将来に希望を持って
自分らしく成長できるまち

川越を知る81 100のこと



乳幼児健診の様子

少子化の進展や共働き世帯の増加など、様々な社会状況を背景に、こどもや若者、子育て家庭を取り巻く環境が大きく変化しています。

こどもや若者が健やかに成長でき、安心してこどもを産み育てられる環境を整えていきます。

A city where children and young people can grow up with hope

Society is changing due to factors such as the declining birthrate.
We will create an environment where children and young people can grow up healthy and families can raise their children with peace of mind.

福祉・保健・医療

生涯にわたって、健やかで
いきいきと安心して暮らせるまち

川越を知る82 100のこと



ラジオ体操講習会の様子

今後、人口が減少する一方で高齢者の人口は更に増加すると見込まれており、医療や福祉の担い手不足が懸念されています。

誰もが自分らしく充実した生活を送れるよう、健康を守る取組を進めるとともに、身近な地域で支え合える体制づくりを進めます。

A city where people can live healthy, active, and worry-free lives

We expect the population to decrease while the number of senior citizens to increase.
We will work to protect people's health so that everyone can have a fulfilling life. We will also create a system where local people support each other.

環境

環境にやさしく、
人と自然が調和するまち

川越を知る100のこと 86



太陽光発電を活用した電気自動車充電スポット（なぐわし公園）

地球温暖化に起因する気候変動など、環境問題は私たちの生活に大きな影響を及ぼしています。

健全で恵み豊かな環境を将来世代に引き継いでいくため、市民や事業者、民間団体と協働で、環境負荷の少ない持続可能な社会の構築を進めます。

An environmentally friendly city in harmony with people and nature

Climate change and other environmental problems have a big impact on our lives.
To pass on our rich natural environment to future generations, we will all work together to create an environmentally friendly society.

産業・観光

にぎわいと活力を
生み出し続けるまち

川越を知る100のこと 85



かわごえ産業フェスタ

少子高齢化や人口減少によって、労働力不足の深刻化や市場規模の縮小が懸念されています。

本市が持続的に発展していくために、地域資源を活用した新たな魅力創出や、誰もが活躍できる環境づくりを進めるなど、地域経済の活性化と産業競争力の向上を図ります。

A city that stays lively

Due to the declining birthrate and aging population, labor shortages and a shrinking market are expected.
To advance the city's development, we will revitalize the economy and enhance industrial competitiveness.

都市基盤・生活基盤

多くの人が集い行き交う、
暮らしやすく魅力あふれるまち

川越を知る100のこと 84



ヤオコーみんなの広場（新宿町一丁目広場）※市ネーミングライツによる愛称

人口減少により、公共交通などの都市機能が維持できなくなることや、道路、上下水道等の維持管理が困難となり、事故の危険性が高まることなどが懸念されます。

こうした中にあっても、まちの活力を維持・向上させていくため、暮らしを支える都市基盤の計画的な整備を進めます。

A city full of charm where people come together and live comfortably

We expect the population to decline, public transportation such as local bus services to decrease, and it to become more difficult to manage the roads and water services.
To make the city comfortable and easy to live in, we will improve the urban infrastructure that supports people's lives.

教育・文化・スポーツ

共に学び、ふれあい、
豊かな人生を送れるまち

川越を知る100のこと 83



ICTを活用した授業風景

変化が激しい時代となる中にあって、こどもたちがより良い社会と豊かな人生を創っていけるよう、質の高い教育環境の実現を図ります。

また、長い人生をより充実したものとするため、学びや文化芸術、スポーツなどを通じて楽しみながら交流できる環境づくりを進めます。

A city where people can learn together and live fulfilling lives

We will provide high-quality education so that children can live fulfilling lives in a better society.
We will also create opportunities for community exchange through learning, culture, the arts, and sports so that many people can lead fulfilling lives.

オータン市《フランス共和国》
Autun City, France



パリの南東300㎞にあり、2000年の歴史を持つ古都。異なる価値観、文化を持つ地域との交流によるまちづくりを進める同市からの申し出により提携。平成14年10月18日姉妹都市調印。

Autun City is 300 kilometers southeast of Paris and has a 2,000-year history. Kawagoe City received a proposal from Autun, which was looking to develop its community through exchanging values and culture with communities in other countries. A sister city agreement was signed on October 18, 2002.

セーレム市《アメリカ合衆国》
Salem City, United States of America



オレゴン州の州都。市内の大学と同市にある大学が姉妹校であることから市民交流が重ねられ、提携に至る。昭和61年8月1日姉妹都市調印。

Salem City is the state capital of Oregon. Thanks to the sister relationship between universities in Kawagoe and Salem, citizen exchange began and has continued to this day. Kawagoe City and Salem City signed a sister city agreement on August 1, 1986.

オッフェンバッハ市《ドイツ連邦共和国》
Offenbach City, Germany



ライン川の支流、マイン川沿いに位置する工業都市。ともに大都市圏に位置し古い歴史があること、川越市内の企業の工場が同市にもあったことなどから提携。昭和58年8月24日姉妹都市調印。

Offenbach City is a town with a flourishing industry. Like Kawagoe City, it is characterized by its location close to a metropolis, and by its long history. Because of various connections, including the presence in Offenbach City of a factory belonging to a company in Kawagoe City, a sister city agreement was signed on August 24, 1983.

姉妹都市・友好都市
Sister Cities / Friendship Cities

埼玉県で初めて
自治体国際交流表彰（総務大臣賞）を受賞!

中札内村（なかさつない）《北海道》
Nakasatsunai Village, Hokkaido



日高山脈の裾に広がる農村地帯。村の西部は日高山脈襟裳国定公園。川越市の名誉市民・相原求一朗さんの美術館が同村に開館したつながりから提携。平成14年11月30日友好都市調印。

Nakasatsunai village is a town in Hokkaido with flourishing agriculture and abundant nature. It has a connection with Kawagoe because Kyuichiro Aihara, an artist originally from Kawagoe City, was active in Nakasatsunai. A museum of Aihara's works was later set up in the village. Kawagoe City and Nakasatsunai village signed a friendship city agreement on November 30, 2002.

小浜市（おばま）《福井県》
Obama City, Fukui Prefecture



福井県の南西部に位置し、数多くの文化遺産が点在。川越藩主が若狭小浜藩に転封された際、ささら獅子の演技者を召連れ、雲浜獅子として伝承されている縁から提携。昭和57年11月30日姉妹都市調印。

Obama City is in the southwest of Fukui and has many items of cultural importance. In the Edo Period, a samurai who had served as the lord of the Kawagoe domain went on to become the lord of the Obama domain. Also, the "Sasara Lion Dance," which is passed down in Kawagoe, was taken to Obama City and has been preserved as the "Unpin Lion Dance." Kawagoe City and Obama City signed a sister city agreement on November 30, 1982.

棚倉町（たなぐら）《福島県》
Tanagura Town, Fukushima Prefecture



福島県南部に位置し、棚倉城を頂く城下町。江戸時代に川越藩・棚倉藩の藩主に松平周防守康英を頂き、両市町の歴史を作ってきたことから提携。昭和47年1月18日友好都市調印。

Tanagura Town is in the south of Fukushima and is home to Tanagura Castle. In the Edo Period, a samurai called Matsudaira Suonokami Yasuhide became the lord of the Kawagoe domain after serving as the lord of the Tanagura domain. Based on this connection, Kawagoe City and Tanagura Town signed a friendship city agreement on January 18, 1972.

協働・行財政運営

活発な連携・協働と
持続可能な行財政運営を行うまち



タウンミーティングの様子

地域課題が多様化・複雑化する一方、行政における財源などの制約は更に厳しくなると想定されます。

市民生活を支え続けていくために、市民、事業者などとの連携・協働や、効果的・効率的な事業実施などによる持続可能な行財政運営を進めます。

A city with sustainable management

There are various issues in local communities, and it will become more difficult to manage city government operations.
To support people's lives, we will work together with residents and businesses toward sustainable city management.

地域社会・安全安心

地域でつながり支え合える、
安全安心なまち



防災訓練の様子

ライフスタイルの変化や価値観の多様化などを背景に、人と人とのつながりが希薄化しています。

非常時への備えとしても重要な地域の支え合いの力を維持・向上させるとともに、地域や関係機関と連携して、犯罪、交通事故の防止や、防災体制の充実を図ります。

A safe and secure city where local people help each other

Connections among people in the community are becoming weaker.
To prepare for emergencies, we will strengthen the community's ability to support one another. We will also work with local communities prevent crime and accidents and improve the disaster prevention system.







みんなが撮影した

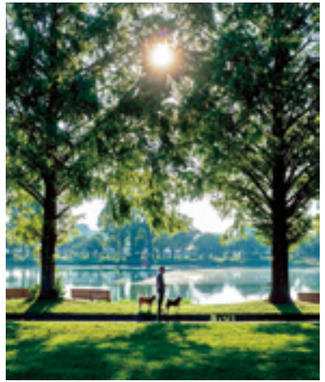
#koedo_kawagoe

～自然編～

さまざまな「川越」を紹介します。









East Courses No18
Photo by Koji Aoki/AFLO









写真：アフロスポーツ

川越を知る 96 100のこと

霞ヶ関カンツリー倶楽部

昭和32年（1957）に開催された、第５回カナダカップ（現在のワールドカップ）は、日本にゴルフブームをもたらすとともに、同倶楽部が世界へその名を知られるきっかけになりました。昭和46年（1971）からは、日本ジュニアゴルフ選手権の舞台となっており、毎年、若きゴルファーたちが熱戦を繰り広げています。

Kasumigaseki Country Club

Kasumigaseki Country Club in Kawagoe City is a world-famous golf course. The fifth Canada Cup (the present-day World Cup), which was held at this golf course in 1957, sparked off a golf craze in Japan. Ever since 1971, it has been the venue of the annual Japan Junior Golf Championship, where young golfers aged 18 and below compete for the title.

川越を知る 95 100のこと

東京2020オリンピックのゴルフ競技が川越で開催されました

2021年の夏、川越市にある霞ヶ関カンツリー倶楽部を舞台に、世界のトップゴルファーたちによる熱い戦いが繰り広げられました。

市では、東京2020大会エンブレムのバナーフラッグや横断幕の設置など、大会の盛り上げとおもてなしに取り組み、聖火リレーでは、川越城本丸御殿から蔵造りの町並みを抜けるルートを、９人のランナーが走りました。

大会に向けて取り組んだ事業や経験を、レガシーとして次世代へと継承していきます。

The Olympic golf event was held in Kawagoe

The Tokyo 2020 Olympics golf event was held at Kasumigaseki Country Club in Kawagoe City in 2021. The city displayed banners depicting the Tokyo 2020 Olympics image along the city's shopping streets in order to encourage the Olympic spirit. During the Olympic torch relay held before the Games, the torch started off from Honmaru Goten of Kawagoe Castle and was carried through the storehouse district by the runners. We will hand down the experiences gained through the Tokyo 2020 Olympics to our future generations.